

Guia do Eleitor para as Eleições Municipais

O Dia da Eleição será 4 de novembro de 2025

2025

Registro de Eleitor:

Verifique seu Status de Registro de Eleitor em www.RegisterToVoteMA.com ou ligue para 617-349-4361.

O prazo para se registrar para votar é **sábado, 25 de outubro de 2025!**

O Election Commission Office, que se mudou para 689

Massachusetts Avenue, estará aberto das 9h às 17h.

On-line

Registre-se em www.registertovotema.com se tiver uma Carteira de Motorista ou Documento de Identidade de Massachusetts. Caso contrário, você ainda poderá usar o site, mas deverá imprimir o formulário, assiná-lo e enviá-lo pelo correio para o Election Commission Office (Escritório da Comissão Eleitoral).

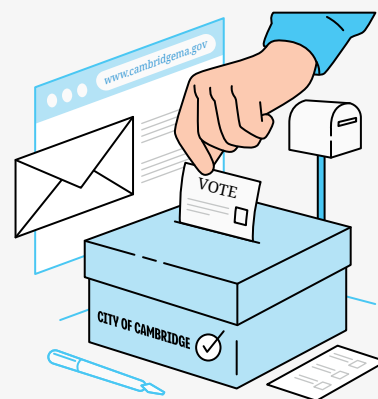
Por Correio

Você pode obter um formulário de registro pelo correio no City Clerk's Office (Escritório do Secretário da Cidade), em qualquer Agência dos Correios de Cambridge ou em qualquer filial da Cambridge Public Library (Biblioteca Pública de Cambridge). Envie os formulários de registro preenchidos para: **Cambridge Election Commission, 689 Massachusetts Ave, STE 1 Cambridge, MA 02139-3302.**

Pessoalmente

Se quiser se registrar pessoalmente, você pode fazê-lo no Election Commission Office, na **689 Massachusetts Ave.** O registro de eleitor também está disponível como parte de todas as transações no Registry of Motor Vehicles (Registro de Veículos Motorizados) e em determinadas agências de assistência pública.

Formas de Votar!



Votar Pelo Correio

Todos os eleitores de Cambridge podem votar por correio para essa eleição. Consulte a página 3 para obter mais detalhes.

Votar Pessoalmente e Antecipadamente

A votação antecipada estará disponível em três locais, de **25 a 31 de outubro**, em qualquer um dos três locais durante o horário designado (consulte a página 2).

Votar no Dia da Eleição

As urnas estarão abertas das **7h às 20h na terça-feira, dia 4 de novembro.** Os eleitores devem votar no local de votação designado (consulte a página 4).



Elegibilidade: Para se registrar para votar na Cidade de Cambridge, você deve:

- Ser cidadão dos Estados Unidos
- Ser um residente de Cambridge
- Ter 18 anos de idade ou mais (cidadãos de Cambridge com 16 ou 17 anos de idade podem fazer a pré-inscrição).

Já está registrado para votar?

Você **só** precisa se registrar novamente quando mudar seu nome, endereço residencial, endereço para correspondência ou partido político.

Votação Antecipada Presencial

Horário & Local da Votação Antecipada Presencial

Sábado, 25 de outubro	das 9h às 15h.
Domingo, 26 de outubro	das 9h às 15h.
Segunda-feira, 27 de outubro	das 8h30 às 20h.
Terça-feira, 28 de outubro	das 8h30 às 17h.
Quarta-feira, 29 de outubro	das 8h30 às 17h.
Quinta-feira, 30 de outubro	das 8h30 às 17h.
Sexta-feira, 31 de outubro	das 8h30 às 12h.

Qualquer eleitor registrado pode votar antecipadamente. Ao contrário do Dia da Eleição, você não é designado a um local de votação durante o período de votação antecipada.

Você pode ir a qualquer um dos três locais de votação antecipada de Cambridge durante os horários indicados abaixo.

Biblioteca Valente

826 Cambridge Street, Entrada Lateral na Berkshire Street

Cambridge Water Department (Departamento de Água de Cambridge)

250 Fresh Pond Parkway

Main Library (Biblioteca Principal)

449 Broadway

O Election Commission Office na 689 Massachusetts Avenue NÃO será um local de votação antecipada para a Eleição Municipal.

No Dia da Eleição

E se, em vez disso, eu quiser votar no Dia da Eleição?

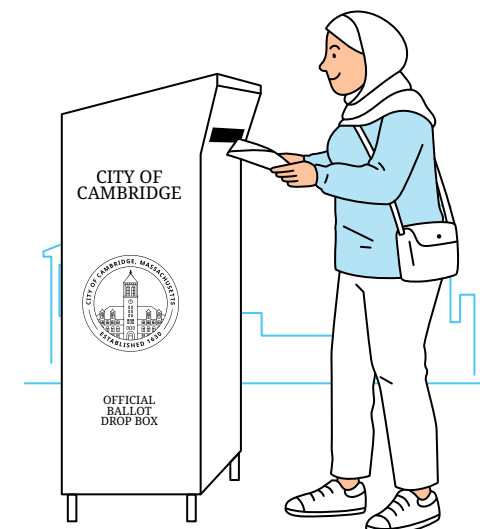
Você só pode votar uma vez — se você votar em uma cédula de votação antecipada, seja pelo correio ou pessoalmente, não poderá votar no Dia da Eleição.

Se você não votar antecipadamente, ainda poderá votar no local de votação designado no Dia da Eleição. As urnas estarão abertas das **7h às 20h na terça-feira, dia 4 de novembro**.

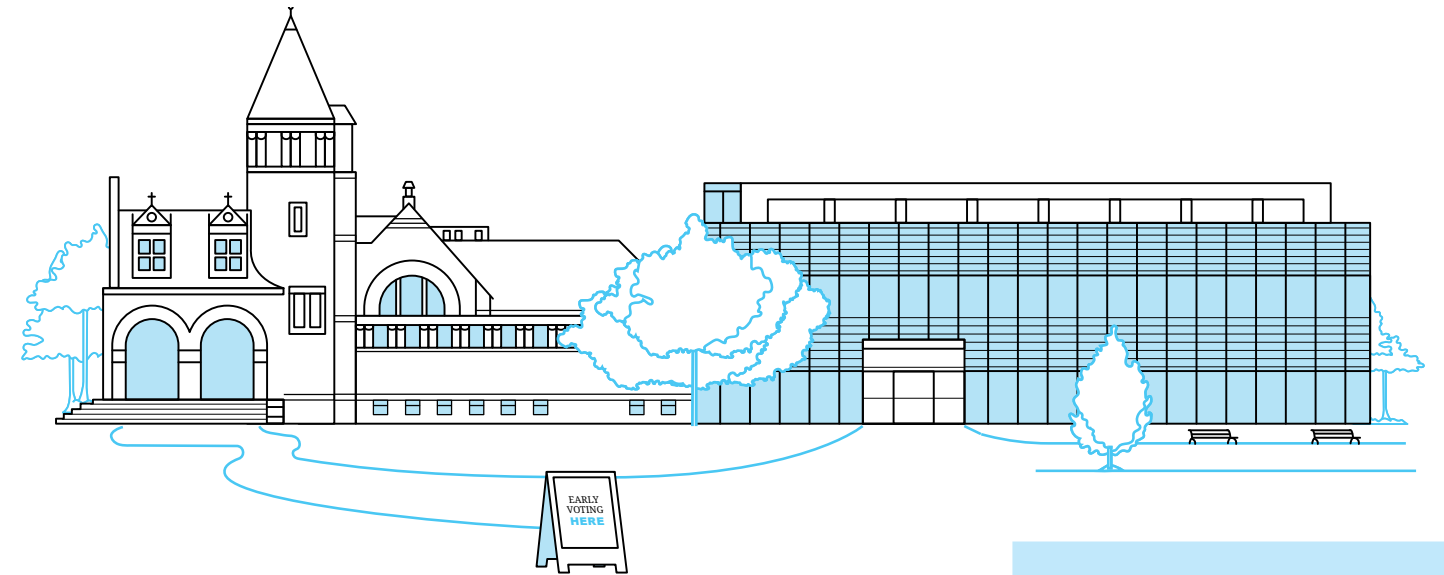
Você receberá um cartão de notificação do eleitor com o local de votação designado antes do Dia da Eleição. Você deve votar no distrito onde está registrado para votar. Procure seu local de votação em:

www.sec.state.ma.us/VoterRegistrationSearch, ou entre em contato com o Election Commission Office pelo telefone **617-349-4361**.

Há uma lista dos locais de votação na página 4.



Votação Antecipada Pelo Correio



01 Como Obter um Aplicativo:

Faça o download de um aplicativo em www.cambridgema.gov/earlyvoting ou envie um pedido de cédula de votação por escrito com seu nome, endereço de Cambridge para onde deseja que a cédula seja enviada e a sua assinatura.

02 Opções para Enviar a Sua Inscrição:

Envie a sua inscrição assinada por e-mail, fax ou correio.

elections@cambridgema.gov

Cambridge Election Commission, 689 Massachusetts Ave STE 1, Cambridge, MA 02139-3302

Fax 617-349-4366

03 Opções para Devolver Sua Cédula:

1. Devolva a cédula pelo correio usando o envelope pré-pago fornecido com a sua cédula.
2. Devolva as cédulas pessoalmente ao Election Commission Office na **689 Massachusetts Ave**.
3. Devolva as cédulas no envelope lacrado a um oficial eleitoral em um local designado para votação antecipada durante o horário prescrito para Votação Antecipada.
4. Entregue suas cédulas em qualquer uma das seis (6) urnas de votação localizadas em Cambridge. Os locais das urnas de votação estão listados na última página deste guia.

Prazos Importantes

As cédulas serão enviadas pelo correio a partir da **segunda semana de outubro**.

A Election Commission recomenda o envio de sua solicitação até **terça-feira, dia 14 de outubro**, para garantir a entrega oportuna das cédulas. As cédulas não poderão ser enviadas pelo correio se a sua solicitação chegar à Election Commission após as **17h de terça-feira, dia 28 de outubro**.

As cédulas devem ser recebidas pelo Election Commission Office até as **20h de terça-feira, dia 4 de novembro**, para serem contadas.

As inscrições por cartão postal estão sendo enviadas aos eleitores de Cambridge que se registraram até **12 de agosto**. Caso você não tenha recebido um cartão postal, ainda pode se candidatar a votar por correio. As cédulas só serão enviadas pelo correio aos eleitores que se inscreverem por escrito.

Locais de Votação Para o Dia da Eleição

222 Jacobs Street, Centro de Conferências 1-1	Cambridge Rindge & Latin School, 459 Broadway, 6-2 Cafeteria Media, Entrada da Cambridge Street
Auditório M.I.T. Kresge, 70 Massachusetts 1-2 Avenue, Atrás do Stratton Center	Cambridge Rindge & Latin School, 459 Broadway, 6-3 Cafeteria Media, Entrada da Cambridge Street
Auditório M.I.T. Kresge, 70 Massachusetts 1-2A Avenue, Atrás do Stratton Center	Escola Baldwin, Community Floor, 85 Oxford 7-1 Street, Entrada da Sacramento Street
Apartamentos Millers River, 15 Lambert Street, 1-3 Entrada da Cambridge Street	Escola Baldwin, Community Floor, 85 Oxford 7-2 Street, Entrada da Sacramento Street
Biblioteca Valente Branch, 826 Cambridge Street, 2-1 Entrada Lateral na Berkshire Street	Escola Baldwin, Community Floor, 85 Oxford 7-2A Street, Entrada da Sacramento Street
Apartamentos Truman, 25 Eighth Street, 2-2 Community Room, Entrada pela Thorndike Street	Gund Hall, 48 Quincy Street, Entrada da Cambridge Street 7-3
Biblioteca O'Connell Branch, 48 Sixth Street, 2-3 Esquina da Thorndike Street, Entrada dos Fundos	Escola Graham and Parks, 44 Linnaean 8-1 Street, Entrada do Playground
Biblioteca O'Connell Branch, 48 Sixth Street, 2-3A Esquina da Thorndike Street, Entrada dos Fundos	Centro Friends, 5 Longfellow Park, Community Room 8-2
Centro Pisani, 131 Washington Street, 3-1	Martin Luther King, JR. Escola, 102 Putnam 8-3 Avenue, Entrada do Playground do Ginásio
Centro Juvenil Moses, 243 Harvard Street, 3-2 Nível Inferior, Entrada dos Fundos	Igreja Armênia da Holy Trinity, 145 Brattle Street, 9-1 Entrada do Estacionamento na Sparks Street
City Hall, 795 Massachusetts Avenue, 3-3 Entrada da Garagem	Cambridge Water Department, 250 Fresh 9-2 Pond Parkway
City Hall, 795 Massachusetts Avenue, 3-3A Entrada da Garagem	Centro Juvenil Russel, 680 Huron Avenue, Segundo Andar 9-3
Escola Morse, 40 Granite Street, Entrada Principal 4-1	Ginásio da Escola Peabody, 70 Rindge Avenue, 10-1 Entrada dos Fundos
Igreja Episcopal de Saint Peter, 4-2 838 Massachusetts Ave, Entrada pela Sellers Street	Ginásio da Escola Peabody, 70 Rindge Avenue, 10-1A Entrada dos Fundos
Igreja Episcopal de Saint Peter, 4-2A 838 Massachusetts Ave, Entrada pela Sellers Street	Escola Graham and Parks, 44 Linnaean Street, 10-2 Entrada do Playground
Martin Luther King, JR. Escola, 102 Putnam 4-3 Avenue, Entrada do Playground do Ginásio	Cadbury Commons, 66 Sherman Street, 10-3 Entrada do Pátio na Cadbury Rd
Sede do Salvation Army, 5-1 402 Massachusetts Avenue	Igreja Reservoir, 170 Rindge Avenue, Entrada dos Fundos 11-1
Auditório M.I.T Kresge, 70 Massachusetts 5-2 Avenue, Atrás do Stratton Center	Igreja Reservoir, 170 Rindge Avenue, Entrada dos Fundos 11-1A
Escola Morse, 40 Granite Street, Entrada Principal 5-3	Igreja Reservoir, 170 Rindge Avenue, Entrada dos Fundos 11-2
City Hall Annex, 344 Broadway, segundo andar, 6-1 Sala de Conferências	Apartamentos Burns, 50 Churchill Avenue, 11-3 Community Room
City Hall Annex, 344 Broadway, Segundo Andar, 6-1A Sala de Conferências	Apartamentos Burns, 50 Churchill Avenue, .. 11-3A Community Room

Candidatos de 2025

City Council (Câmara Municipal):

Ayah A. Al-Zubi, 156 Magazine Street	.....
Burhan Azeem, 96 Berkshire Street	.....	*
LaQueen Arleen Battle, 86 Otis Street	.....
Elizabeth Bisio, 22 Water Street	.....
Dana Ray Bullister, 21 Brookline Street	.....
Timothy R. Flaherty, 103 Fresh Pond Parkway	.....
John Hanratty, 15 Mount Vernon Street	.....
Peter Hsu, 70 Gore Street	.....
Marc C. McGovern, 17 Pleasant Street	.....	*
Ned S. Melanson, 163 Allston Street	.....
Patricia M. Nolan, 184 Huron Avenue	.....	*
Stanislav A. Rivkin, 17 Channing Street	.....
Zion Nathaniel Sherin, 401 Washington Street	.....
Sumbul Siddiqui, 283 Sidney Street	.....	*
E. Denise Simmons, 188 Harvard Street	.....	*
Jivan G. Sobrinho-Wheeler, 187 Brookline Street	.....	*
Ayesha M. Wilson, 305 Elm Street	.....	*
Robert Winters, 366 Broadway	.....
Catherine Zusy, 202 Hamilton Street	.....	*

School Committee (Comitê Escolar):

LaQueen Arleen Battle, 86 Otis Street	.....
Alborz Bejnood, 166 Auburn Street	.....
Alex Bowers, 44 Pemberton Street	.....
Anne Mathilde Coburn, 117 A Otis St	.....
Luisa de Paula Santos, 51 Walker St	.....
Caitlin E. Dube, 395 Huron Avenue	.....
Melanie Gause, 269 Broadway	.....
Jessica Diaz Goetz, 97 Pemberton St	.....
Richard N. Harding, Jr., 189 Windsor Street	.....	*
Lilly Havstad, 32 Granville Road	.....
Jane Hirschi, 39 Rindge Avenue	.....
Elizabeth Hudson, 325 Harvard Street	.....	*
Caroline Mary Lisette Hunter, 23 Rockwell Street	.....	*
Arjun Kent Jaikumar, 175 Richdale Avenue	.....
Jia-Jing Lee, 20 2nd Street	.....
José Luis Rojas Villarreal, 19 Cornelius Way	.....	*
Eugenia Schraa Huh, 259 Washington Street	.....
David J. Weinstein, 45 S. Normandy Avenue	.....	*

* Candidato à Reeleição

Mais Informações Sobre os Candidatos

Jornais, sites e organizações locais são boas fontes de informações sobre os candidatos. Muitos candidatos têm sites de campanha que você pode encontrar pesquisando on-line. Exceto conforme exigido por lei, a Election Commission da Cidade de Cambridge não participa de nenhuma atividade de campanha, incluindo, mas não se limitando a:

- Fornecer informações sobre as crenças ou posições dos candidatos
- Regulamentação ou verificação de fatos dos materiais de campanha
- Organização ou publicidade de debates entre candidatos

Financiamento de Campanhas:

Os candidatos do City Council apresentam relatórios financeiros de campanha ao Office of Campaign and Political Finance (OCPF - Escritório de Campanha e Finanças Políticas), um escritório estadual.

Os candidatos do School Committee apresentam relatórios financeiros de campanha à Election Commission.

Para ver os Relatórios de Financiamento de Campanha, acesse:

www.cambridgema.gov/cfr

Qual será a aparência das cédulas de votação?

Haverá três cédulas: uma para o City Council, uma para o School Committee e uma para a Pergunta da Votação.

Os modelos de cédulas estão disponíveis on-line em:

www.cambridgema.gov/elections

As informações sobre as perguntas da votação foram enviadas por correio a todos os domicílios com eleitores.

Marcação da Cédula de PR

Votar é simples! As cédulas do City Council e do School Committee listam os candidatos com formas ovais numeradas ao lado de seus nomes. Basta classificar os candidatos por ordem de preferência, preenchendo as ovas numeradas.

Marcações Válidas

Marque as suas escolhas preenchendo completamente as ovas numeradas.

Preencha a oval número um (1) ao lado da sua primeira escolha. Preencha a oval número dois (2) ao lado da sua segunda escolha e assim por diante.

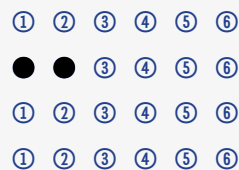
Não é necessário classificar todos os candidatos: você pode preencher quantas opções quiser.

Apenas um voto por candidato. Apenas um voto por coluna.

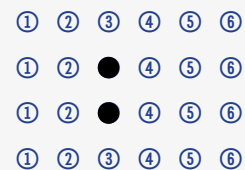
Junior Mints, 95 Movie Road	① ② ③ ● ⑤ ⑥
Three Musketeers, 333 Nougat Street	① ● ③ ④ ⑤ ⑥
Werther Original, 753 Caramel Avenue	① ② ③ ④ ⑤ ⑥
York Peppermint Pattie, 1940 Sensation Street	● ② ③ ④ ⑤ ⑥
Marshmallow Peep, 432 Seasonal Lane	① ② ③ ④ ⑤ ⑥
Good A. Plenty, 35 Licorice Street	① ② ● ④ ⑤ ⑥

CANDIDATO À REELEIÇÃO

Marcações Inválidas



Preenchimento de mais de uma opção para um candidato



Dar a mesma classificação a mais de um candidato



Ovas que não estão completamente preenchidas e não podem ser lidas pela máquina

Esteja ciente de que cada cédula de votação pode ter os candidatos em uma ordem diferente! Os nomes dos candidatos são alternados em ordem alfabética na cédula para que cada candidato apareça na posição desejável no topo da cédula em um número igual de cédulas.

Se você cometer um erro, poderá devolver sua cédula ao funcionário eleitoral e receber outra. Você está limitado a três tentativas para completar sua cédula de votação.

Representação Proporcional

Desde 1941, a Cidade de Cambridge elege seu City Council e School Committee por Proportional Representation (PR - Representação Proporcional).

As eleições para os nove membros do City Council e seis membros do School Committee realizam-se em novembro, nos anos ímpares.

As eleições de PR garantem a representação justa de todos os eleitores. Qualquer grupo de eleitores que totalize mais de um décimo dos votos expressos pode ter a certeza de eger pelo menos um membro de um Council de nove membros, mas um grupo majoritário de eleitores pode ter a certeza de eger a maioria do Council. A maioria elege a maioria dos assentos, mas os grupos minoritários também ganham a sua parcela de representação.

As eleições de PR também garantem que nenhum voto seja desperdiçado. Sua cédula contará apenas para um candidato. Se o candidato classificado em primeiro lugar perder ou já tiver votos suficientes para vencer, sua cédula será transferida para a próxima opção marcada.

Classificar apenas um candidato não dá a ele uma vantagem, portanto, classifique quantos candidatos quiser.

Como as Cédulas de PR são Contadas

Primeira Contagem:

As cédulas são classificadas pelo voto número um (#1) em cada cédula. Os candidatos são classificados de acordo com o número de votos de primeira escolha recebidos.

Calcular Cota:

A cota é determinada pela seguinte fórmula:

$$Cota = \frac{\text{Número de cédulas válidas}}{\text{Número a ser eleito} + 1} + 1$$

Por exemplo, se forem emitidas 24.990 cédulas válidas para o City Council, a cota será de 2.500 (24.990 divididos por 10, mais 1).

Distribuir o Excedente:

São declarados eleitos os candidatos que atingirem a cota necessária com o número um (1) de votos. Quaisquer cédulas extras recebidas além da cota serão redistribuídos aos candidatos marcados em seguida de preferência na cédula. Por exemplo, se a cota for 2.500 e um candidato receber 3.000 votos de primeira escolha, serão transferidos 500 cédulas.

Eliminação de Candidatos:

A contagem continua com a eliminação de candidatos que tenham menos de cinquenta votos número um (1). As cédulas deles são redistribuídas aos demais candidatos de acordo com a próxima preferência marcada. Após cada distribuição, o novo total de votos de cada candidato é estabelecido. Em seguida, o candidato com o menor número de votos é declarado derrotado e as cédulas desse candidato são redistribuídas para a próxima preferência indicada pelo eleitor.

Eleição de Candidatos:

À medida que os candidatos atingem a cota através da adição de votos redistribuídos aos seus totais, eles são declarados eleitos e nenhum outro voto é transferido para eles. Este processo continua até que todos os candidatos tenham sido eliminados, exceto os nove vencedores para o City Council ou os seis vencedores para o School Committee.

Resultados da Eleição:

Na Noite da Eleição, todas as cédulas que passaram pelos scanners no Dia da Eleição, inclusive as cédulas de ausentes, serão tabuladas. Os resultados preliminares serão publicados na página inicial da Cidade de Cambridge no site www.cambridgema.gov na Noite da Eleição, assim que todos os distritos eleitorais tiverem enviado relatórios ao Central Tabulation Center (Centro de Tabulação Central).

A partir do dia seguinte à eleição, os Comissários analisarão manualmente todas as cédulas escritas e cédulas auxiliares e as adicionarão aos resultados. As cédulas auxiliares são cédulas que não podem ser lidas pelos scanners. Esses resultados não são oficiais porque ainda não incluem todas as cédulas.

Os Comissários Eleitorais se reunirão 10 dias após a eleição para contar todas as cédulas de ausentes no exterior ou cédulas provisórias que forem consideradas válidas. **Uma vez acrescentadas estas cédulas finais aos resultados, a contagem estará completa e a Election Commission divulgará os resultados oficiais.**

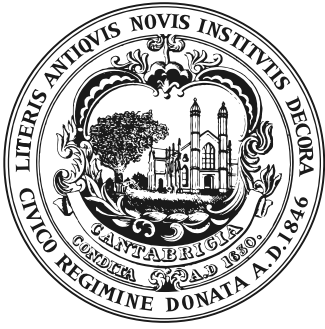
Interessado em Trabalhar no Dia da Eleição?



A Election Commission aceita candidaturas durante todo o ano de eleitores inscritos que tenham interesse em trabalhar nas urnas no Dia da Eleição.

Baixe um formulário de inscrição em:
www.cambridgema.gov/ElectionWorkers

As inscrições também estão disponíveis no Election Commission Office.



Election Commission da Cidade de Cambridge

689 Massachusetts Ave. STE 1, Cambridge, MA 02139-3302 • Telefone: 617-349-4361
Fax: 617-349-4366 • E-mail: elections@cambridgema.gov

PADRÃO PRÉ-SELECIONADO
CORREIOS DOS EUA
PAGO
CAMBRIDGE MA
N.º DE LICENÇA 58215

Comissários:

Ethridge A. King, Jr.
Larry W. Ward
Charles J. Marquardt
Thomas J. Stohlman Jr.

Diretora-Executiva:

Tanya L. Ford

Diretora-Assistente:

Lesley A. Waxman

Cliente Residencial
Cambridge, MA

Locais oficiais de urnas de votação 24 horas da Election Commission para a Eleição Municipal de 4 de novembro de 2025

Local Principal da Urna de Votação

O seguinte local estará aberto de segunda-feira, 6 de outubro de 2025, até o Dia da Eleição, terça-feira, 4 de novembro de 2025, às 20h.



689 Massachusetts Ave

Lado esquerdo da entrada da frente

Este local de urna de votação será o ÚNICO aberto no Dia da Eleição, 4 de novembro de 2025

Local Secundário de Urna de Votação

Os seguintes locais estarão abertos de segunda-feira, 6 de outubro de 2025, a segunda-feira, 3 de novembro de 2025, às 20h. **Os locais secundários NÃO estarão abertos no Dia da Eleição, 4 de novembro de 2025.**



City Hall

795 Massachusetts Avenue
Perto da porta dos fundos



Escola Morse

40 Granite Street
Perto da entrada da frente



**Cambridge Police Headquarters
(Sede da Polícia de Cambridge)**

125 6th Street
Perto da frente do edifício



Escola Maria L. Baldwin

85 Oxford Street
Lado direito da entrada da Oxford St.



Biblioteca O'Neill

70 Rindge Avenue
Adjacente à escada de entrada

Recursos Multilíngues



বাংলা



नेपाली



عربي



Español



中文



Português



Kreyòl



English



Certifique-se de que **sua cédula de votação esteja lacrada dentro do envelope juramentado** (envelope amarelo) e que a declaração no envelope juramentado **tenha sido assinada** antes de inserir o envelope na urna de votação.